



Berichte der
Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft
für das Jahr 2017

Rapports de la
Société Suisse d'Héraldique
pour l'année 2017

Comunicazioni della
Società Svizzera di Araldica
per l'anno 2017

Protokoll der 126. Generalversammlung vom Samstag, 17. Juni 2017, in Muri AG

Eröffnung der Versammlung um 11:09 Uhr.

Die Präsidentin ad interim Sabine Sille heisst alle Anwesenden willkommen.

Der Vorstand beabsichtigt in Zukunft an Stelle der zweitägigen Jahres- und Generalversammlung eine einzige, dafür ganztägige Veranstaltung anzubieten. Es handelt sich dabei dieses Jahr um einen Versuch und sie bittet die Mitglieder um ein Feedback. Dabei ist ein gemeinsames, ungezwungenes Abendessen nach dem Tagesprogramm selbstverständlich für alle offen.

Folgende Stimmenzähler werden bestimmt: Herr Hermann und Herr Boxler.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung ist allen Mitgliedern verschickt worden.

Es ist ebenfalls auf unserer Internetseite publiziert.

Die Präsidentin a. i. erteilt Mathieu Perrin das Wort, der den heutigen Tagesablauf erklärt.

Danach werden die entschuldigten Mitglieder sowie der aktuelle Mitgliederstand genannt:

Neue Mitglieder: 13 Personen, von denen heute 3 anwesend sind

Ausgeschlossene Mitglieder: 17 Personen

Austritte: 24 Personen

Todesfälle: 5 Personen

Zu Ehren der Verstorbenen wird eine Schweigeminute eingelegt.

1: Protokoll der 125. Generalversammlung vom 18. Juni 2016 in Neuenburg

Das Protokoll wird einstimmig angenommen. Dank an Sarah Keller (Sekretariat), Erich Zbinden (Webmaster) und J.-P. Lewerer (Übersetzer).

2: Jahresbericht der Präsidentin ad interim für das Jahr 2016

Der Jahresbericht ist auf unserer Website publiziert und einsehbar.

Die Präsidentin a. i. erwähnt nochmals die wichtigsten Punkte:

2016 traten dem Vorstand Mathieu Perrin und Horst Boxler bei.

Mathieu Perrin war während vielen Jahren und bis anhin Revisor. Sein Posten wird somit vakant.

Corinne Stegrist ist als Rechnungsprüferin 1 wieder gewählt worden.

Béatrice Boschung hat als Rechnungsprüferin 2 ad interim die Revision der Jahresrechnung 2016 übernommen. Sie wurde heute einstimmig als Rechnungsprüferin gewählt.

3: Publikationen

Rolf Kälin informiert die Anwesenden, dass der neue Registerband 2007 bis 2016 sowie das Jahrbuch 2017 an alle Mitglieder verschickt worden ist. Neu ist zusätzlich das Register auf CD-Rom, welches jedem Registerband beiliegt.

Auf Anweisung der SAGW werden die bisher erschienenen Publikationen der Gesellschaft digitalisiert. Dies geschieht in Zusammenarbeit der SHG mit der ETH-Bibliothek Zürich.

Danach gibt Rolf Kälin einige heraldische Informationen zu den Wappen unseres heutigen Gastgeber-Kantons Aargau und dem Städtchen Muri.

4: Jahresrechnung 2016/ Revisorenbericht/ Annahme und Decharge-Erteilung et décharge/ Budget 2017

Thomas Häberle gibt einige Erklärungen zur Jahresrechnung 2016 und berichtet von einem Verlust von CHF 13'392.44, dies wegen der Jubiläumspublikation 2016. Dennoch liegen wir im positiven Bereich, denn es war mit einem Verlust von CHF 29'699.00 gerechnet worden. Keine Fragen seitens der anwesenden Mitglieder.

Revisorenbericht: Dieser ist im Internet publiziert und wird zur Annahme empfohlen.

Genehmigung: Der Bericht und die Jahresrechnung werden einstimmig angenommen.

Budget 2017: Das Budget 2017 wurde an alle Anwesenden verteilt. Darin ist ein geringer finanzieller Verlust vermerkt. Der Schatzmeister weist darauf hin, dass mit einem geringen Verlust zu rechnen ist. Der Registerband kostet weniger als zuvor budgetiert.

Das Budget 2017 wird einstimmig angenommen.

5: Wahlen in den Vorstand

Zwei Mitglieder, die 2016 den Vorstand verlassen hatten, sind wieder in den Vorstand eingetreten: Rolf Kälin als Chefredaktor und Gaëtan Cassina als Vizepräsident und Redaktor französischer Sprache.

Die Präsidentin a. i. schlägt ihre erneute offizielle Aufnahme in den Vorstand vor.

Rolf Kälin und Gaëtan Cassina sind einstimmig wieder in den Vorstand gewählt worden.

Als weiteres Mitglied in den Vorstand wird Prof. Dr. Olivier Furrer, Mitglied der Gesellschaft seit 1991, für den Vorstand vorgeschlagen. Seine Wahl wird einstimmig angenommen.

6: Varia

Die Präsidentin a.i. fragt, ob Fragen oder Bemerkungen der Anwesenden vorliegen.

Es wurde die Frage gestellt, wie die SHG neue Mitglieder werben könnte.

Die Präsidentin a.i. antwortet, dass im Augenblick verschiedene Lösungen und Vorschläge bearbeitet werden. Gaëtan Cassina gibt zu Bedenken, dass es für alle historischen Gesellschaften (Archäologie, Geschichte, Heraldik...) schwierig geworden ist, neue Mitglieder zu finden. Ferner wird gefragt, wieviele Mitglieder der Wappenkommission von Zürich gleichzeitig Mitglieder unserer Gesellschaft seien. Rolf Kälin gibt zur Antwort, dass seines Wissens nach niemand von ihnen Mitglied bei der SHG ist, jedoch die Kommission als Ganzes ist Mitglied bei der SHG.

7: Ort und Datum der nächsten Generalversammlung 2018

Im Augenblick ist der Ort noch nicht festgelegt. Das Datum ist der 16. und 17. Juni 2018.

Mme Francou bemerkt, dass sich für einen einzigen Tag die lange Anreise nicht lohne.

Die Generalversammlung wird durch die Präsidentin a. i. um 11:57 Uhr geschlossen.

Im April 2018

Protokollführer:

Matthieu Perrin

Kommunikationsbeauftragter

Procès-verbal de la 126^e Assemblée générale ordinaire du 17 juin 2017, à Muri (AG)

Ouverture de la séance à 11h09 par la Présidente ad interim, Sabine Sille, qui souhaite la bienvenue aux participants. Elle informe que le comité avait tenté une réunion annuelle sur un jour, au lieu de deux jours comme par le passé, s'agissant cette année d'un essai. Elle remercie par avance les différents participants de bien vouloir faire un feedback au comité sur ce nouveau déroulement. Elle complète ses propos en indiquant qu'il est possible d'organiser un repas, informel, en fin de journée, après la partie officielle.

Les scrutateurs suivants sont nommés par la Présidente a. i. : M. Hermann et M. Boxler.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est distribué aux membres pour lecture. De plus, il était visible sur le site internet de la société. La Présidente a. i. passe la parole à Mathieu Perrin, Chargé de communication, pour les indications d'organisation de la suite de la journée.

Elle procède ensuite à l'annonce des membres excusés, suivi d'une brève situation sur les variations de l'effectif des membres de la société :

Nouveaux membres : 13 personnes, dont 3 sont présentes aujourd'hui

Membres radiés : 17 personnes

Démissions : 24 personnes

Décès : 5 membres

A l'annonce des membres décédés, il est procédé à une minute de silence en leur mémoire.

Point 1 : Procès-verbal de la 125^{ème} Assemblée générale du 18 juin 2016 à Neuchâtel

Aucune lecture n'est demandée. Le PV est accepté à l'unanimité. Un remerciement à la secrétaire, Mme Sarah Keller, au webmaster, Erich Zbinden et au traducteur, M. J.-P. Lewerer.

Point 2 : Rapport annuel de la Présidente ad interim pour l'année 2016

Le rapport annuel avait été mis à disposition sur le site internet. La Présidente a. i. complète avec les points suivants :

- En 2016, suite à la démission de Markus Reto Hefti, 6 membres du comité s'étaient retirés ;
- En 2016, le comité a été complété par l'entrée de Mathieu Perrin et Horst Boxler. Mathieu Perrin était réviseur pendant plusieurs années et a quitté son poste qui est devenu vacant. Un nouveau et second réviseur des comptes sera proposé aujourd'hui ;
- Mme Corinne Siegrist avait été réélue comme réviseuse des comptes ;
- Mme Béatrice Boschung est proposée comme 2^{ème} réviseur et a procédé à la révision des comptes 2016 en fonction ad interim. Celle-ci est élue à l'unanimité.

Point 3 : Publications

Rolf Kälin informe que les membres ont reçu le registre 2007 à 2016 ainsi que la publication héraldique 2017. La nouveauté est l'inclusion d'un CD-Rom (page 3) afin

de mettre à disposition les registres en électronique. Un projet avec l'école polytechnique fédérale et la SSH est sur la mise en place d'une digitalisation complète des publications de la société, en partenariat avec la SAGW. Rolf Kälin profite de donner quelques indications héraldiques relatives aux armoiries de notre commune d'accueil, Muri AG.

Point 4 : Comptes annuels 2016 / Rapport des réviseurs des comptes / Approbation des comptes et décharge / Budget 2017

- Comptes annuels 2016 : Thomas Häberle demande à l'assemblée s'il y a des questions. Il procède à un éclaircissement relatif à la perte de CHF 13'392,44. Celle-ci est liée à la publication relative au jubilé. Toutefois, nous sommes en résultat inférieur au budget, car il avait été mis une perte de CHF 29'699.00. Il n'y a pas de question de la part des membres.
- Rapport des réviseurs. Celui-ci était visible sur le site internet et proposait l'acceptation des comptes.
- Approbation et décharge : les comptes et le rapport sont approuvés à l'unanimité et décharge en est donnée au comité.
- Budget 2017 : il a été distribué aux membres présents. Le trésorier demande s'il y a des questions relatives au budget. Il informe qu'il est prévu une perte moins importante. En effet, l'impression des archives héraldiques a été moins onéreuse que prévu. Le budget est approuvé à l'unanimité.

Point 5 : Elections au comité

Deux membres du comité, qui avaient quitté en 2016, sont revenus en fonction ad interim, soit : Rolf Kälin en qualité de rédacteur en chef et Gaëtan Cassina en qualité de vice-président et rédacteur de langue française.

La Présidente a. i. propose leur réintégration officielle au comité. MM. Kälin et Cassina sont élus à l'unanimité.

De plus, il est proposé l'intégration d'un nouveau membre au comité, en la personne du Prof. Dr. Olivier Furrer, membre de la société depuis 1991. Ce dernier est élu à l'unanimité.

Point 6 : Divers

La Présidente a. i. demande s'il y a des divers. Un membre demande comment il faudrait procéder pour faire venir de nouveaux membres (visites dans les universités, ...). La Présidente a. i. répond que le comité est actuellement à la recherche de solutions qui permettraient de recruter de nouveaux membres. Gaëtan Cassina agrmente les propos en rappelant qu'il est devenu de plus en plus difficile pour toutes les sociétés historiques (héraldique, archéologie, histoire...) de recruter de nouveaux membres et que leurs effectifs chutent d'année en année. Un membre demande combien de membres de la commission des armes (Wappenkommission) de la ville de Zürich sont membres de notre société. Rolf Kälin répond qu'à sa connaissance il n'y en a aucun. Toutefois, la commission est elle-même membre de la société.

Point 7 : Lieu et date de la prochaine Assemblée générale

Pour l'instant, le comité ne s'est pas prononcé sur le lieu et la date de la prochaine assemblée générale. Elle sera à la mi-juin, le 16-17 juin 2018. Mme Francou rappelle que pour 1 jour il ne faut pas que ça soit trop loin. Le programme et la durée restent ouverts tant que le lieu n'est pas défini.

L'assemblée est clôturée à 11h57 par la Présidente a. i.

Avril 2018

Pour la rédaction du Procès-verbal :

Mathieu Perrin

Chargé de communication

Präsidentialbericht 2017

Wissenschaftliche Aktivitäten

- Kolloquium der Historischen Spezialwissenschaften, Greyerz, 7. Oktober 2017. Vortrag von Pierre Zwick: Les armoiries des comtes et comtesses de Gruyère.
- 20. Kolloquium der Internationalen Akademie für Heraldik, Kopenhagen, 10.–13. November 2017. Vortrag von Rolf Kälin: Die Wappen der Damen und Ritter der Schweizerischen Statthalterei des Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem im Chorherrenstift Beromünster.
- Tagungen. Nach der Generalversammlung am 17. Juni 2018 in Muri AG. Besichtigung der alten Abtei, Museum und Kreuzgang mit Glasgemälden. Heraldische Führung von Rolf Hasler.
- Publikationen der Gesellschaft: Schweizer Archiv für Heraldik 2017, Jahrbuch; Registerband Nr. 7 (2007–2016), Sabine Sille, auch auf CD-Rom.

Internationale Beziehungen

- Internationale Akademie für Heraldik, Kopenhagen, 11. November, Sitzung des Büros und Generalversammlung, Gaëtan Cassina, Schatzmeister.

Öffentlichkeitsarbeit

- Gaëtan Cassina: Kontrolle der Wappen und deren Blasonierungen der Walliser Bezirke und Gemeinden (auf Französisch) im Auftrag des Staatsarchivs. Rolf Kälin: Kontrolle derselben Blasonierungen auf Deutsch.
- Gaëtan Cassina: Neufassungen der Blasonierungen der Wappen der Berner Amtsbezirke im Auftrag des Staatsarchivs (auf Französisch). Rolf Kälin: Neufassungen der Blasonierungen der Wappen der Berner Amtsbezirke im Auftrag des Staatsarchivs des Kantons Bern (auf Deutsch).

Koordination – Planung – Sekretariat

- Unterzeichnung der Konvention zwischen der SHG und der Bürgerbibliothek in Bern: Fonds Paul Boesch, Übernahme und Konservierung des Bestandes, der bis anhin in der Gemeinde Nesslau lagerte.
- Inventarisierung und Sichtung der Gesellschaftsbibliothek, die in der Universitätsbibliothek in Neuenburg lagert, in Zusammenarbeit mit der BPUN.

Ausbildung – Weiterbildung – Information

- Gaëtan Cassina: Grundkurs Heraldik im Auftrag des Staatsarchivs Wallis für dessen Mitarbeiter.
- Gaëtan Cassina / Rolf Kälin: Beantwortung / Beratung bei zahlreichen heraldischen Anfragen.

Verwaltung

Präsidentin ad interim: Sabine Sille, Vize-Präsidentin I (1. Jahreshälfte)
Präsident ad interim: Gaëtan Cassina, Vize-Präsident II, (2. Jahreshälfte)

Im April 2018

Gaëtan Cassina
Vizepräsident

Sabine Sille
Vizepräsidentin und Präsidentin a. i.

Rapport présidentiel 2017

Activité scientifique

- Colloques. Colloque des Sciences spéciales de l'histoire, Gruyères – Facettes historiques, 7 octobre : Pierre Zwick, Les armoiries des comtes et comtesses de Gruyère. Participation au XXe Colloque de l'Académie Internationale d'Héraldique, Copenhague, 10–13 novembre : Rolf Kälin, Die Wappen der Damen und Ritter der Schweizerischen Statthalterei des Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem im Chorherrenstift Beromünster.
- Conférences. Voir Colloques.
- Excursions. Muri (AG), visite de l'ancienne abbaye, de son musée et de son cloître aux nombreux vitraux héraldiques, lors de l'Assemblée générale annuelle, 17 juin.
- Publications : Archives Héraldiques Suisses, Annuaire 2017, <http://www.schweiz-heraldik.ch/publikationen>. Dr. Sabine Sille Maienfisch, Table des matières et Index des Archives Héraldiques Suisses, 7, 2007–2016, aussi sur CD-rom.

Relations internationales

- Académie Internationale d'Héraldique, Copenhague, 11 novembre, séances du bureau et Assemblée générale : Gaëtan Cassina, trésorier.

Relations publiques

- Gaëtan Cassina : Contrôle des armoiries des districts et des communes du Valais ainsi que de leurs blasonnements en français, à la demande des Archives de l'État. Rolf Kälin : Contrôle des mêmes blasonnements en allemand.
- Gaëtan Cassina : Blasonnements en français des armoiries des districts du Canton de Berne, à la demande des Archives cantonales bernoises. Rolf Kälin : Contrôle des mêmes blasonnements en allemand.

Coordination, planification

- Convention signée avec la Bibliothèque des Bourgeois de Berne pour le dépôt et la conservation du Fonds Paul Boesch dont la SSH est propriétaire, entreposée jusqu'ici auprès de la Commune de Nesslau. Poursuite de l'inventaire de la Bibliothèque de la SSH, déposée auprès de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, en collaboration avec cette dernière.

Formation, information

- Gaëtan Cassina : cours d'initiation à l'héraldique à la demande des Archives de l'État du Valais pour leurs collaborateurs.
- Gaëtan Cassina / Rolf Kälin : Réponses à de nombreuses questions de particuliers relatives à l'héraldique.

Administration

Présidence ad interim assurée par Sabine Sille Maienfisch, vice-présidente I, pendant la première moitié de l'année, puis par Gaëtan Cassina, vice-président II, durant la seconde moitié de l'année.

Avril 2018

Gaëtan Cassina

Vice-président

Sabine Sille

Vice-présidente et présidente a. i.

Revisorenbericht

Zuhanden der Generalversammlung der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft

Sehr geehrte Damen und Herren

In Ausübung des von der Generalversammlung vom 17. Juni 2017 in Muri/AG erteilten Mandates haben wir die Jahresrechnung der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft für das Jahr 2017 mit einer Bilanzsumme von Fr. 85'930.71 und einem Gewinn von Fr. 1040.95 geprüft. Ausgangspunkt bildete die von der Generalversammlung 2017 genehmigte Bilanz per 31. Dezember 2016.

Wir prüften die Jahresrechnung 2017 aufgrund von Stichproben und Analysen. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 2017 stimmen mit der Buchhaltung überein.

Weiter haben wir festgestellt, dass

- die Gesellschaftsrechnung nach den üblichen Grundsätzen der Rechnungslegung geführt wird und den statutarischen und gesetzlichen Vorgaben entspricht,
- die Mitgliederbeiträge pünktlich eingefordert
- und alle Ausstände konsequent angemahnt wurden

Gestützt auf das Ergebnis unserer Prüfung beantragen wir der Generalversammlung, die vorliegende Jahresrechnung pro 2017 zu genehmigen und dem Schatzmeister unter Verdankung seiner geleisteten Dienste Décharge zu erteilen.

Oberflachs, den 17. Februar 2018

Die Rechnungsrevisorinnen
Corinne Siegrist und Beatrice Boschung



Rapport de révision

à l'attention de l'Assemblée Générale de la Société Suisse d'Héraldique

Mesdames et Messieurs

Les réviseurs signataires ont contrôlé les présents comptes annuels, se composant du bilan et du comptes de résultat au 31 décembre 2017 selon le droit suisse et les statuts de la Société Suisse d'Héraldique. Le comité de la société est responsable des comptes annuels, tandis que la mission des réviseurs consiste à les contrôler et à les évaluer.

Dans l'exercice du mandat de l'Assemblée Générale du 17 juin 2017 à Muri/AG les comptes annuels 2017 de la Société Suisse d'Héraldique ont été contrôlés et reconnus comme corrects et complets. Les soldes du bilan sont justifiés, les présents justificatifs correspondent à la comptabilité et celle-ci a été établie correctement, conformément au règlement. Nous avons en outre constaté que les cotisations annuelles ont été réclamées dans les délais prévus et que toutes les cotisations dues ont été rappelées.

Les comptes 2017 clôturent avec un bénéfice de CHF 1'040.95 et avec un total du bilan de CHF 85'930.71. Point de départ pour ce résultat a formé le bilan du 31 décembre 2016, approuvé par l'Assemblée Générale du 17 juin 2017 à Muri/AG.

Nous conseillons à l'Assemblée Générale d'approuver les comptes, de signer et ce faisant, de donner décharge au trésorier.

Oberflachs, le 17 février 2018

Les réviseurs:
Corinne Siegrist et Beatrice Boschung

Rechnung für das Jahr 2017

Bilanz per 31. Dezember 2017

| | 2017 Fr. | 2016 Fr. | Veränderung Fr. |
|---|------------------|------------------|--------------------|
| Aktiven | | | |
| VP Bank, Vaduz, Depositenkonto | 71 669.25 | 63 406.55 | 8 262.70 |
| Post, Bern, Postcheckkonto | 11 360.46 | 10 895.21 | 465.25 |
| Debitoren (aussteh. Mitgliederbeiträge, Rechnungen) | 2 900.00 | 2 965.00 | -65.00 |
| Guthaben Verrechnungssteuer | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Bibliothek Neuchâtel | 1.00 | 1.00 | 0.00 |
| Total Aktiven | 85 930.71 | 77 267.76 | 8 662.95 |
| Passiven | | | |
| Kreditoren | 788.00 | 666.00 | 122.00 |
| Dispositionsfonds (2017: + 500.00) | 30 000.00 | 29 500.00 | 500.00 |
| Rückstellung Publikation (2017: + 7 000.00) | 32 000.00 | 25 000.00 | 7 000.00 |
| Rückstellung Registerband (unverändert) | 25 000.00 | 25 000.00 | 0.00 |
| Rückstellung Bibliothek (unverändert) | 10 000.00 | 10 000.00 | 0.00 |
| Kapital | 1 040.95 | -11 857.29 | 1 040.95 |
| Total Passiven | 85 930.71 | 77 267.76 | 8 662.95 |

Gewinn- und Verlustrechnung 2017

| | | | |
|--|------------------|------------------|-------------------|
| Ertrag | | | |
| Mitgliederbeiträge | 27 200.80 | 26 417.57 | 783.23 |
| Spenden (nicht zweckgebunden) | 364.71 | 495.34 | -130.63 |
| Subvention der SAGW | 28 000.00 | 40 152.80 | -12 152.80 |
| Schriftenverkauf und Einnahmen Beilagen Archiva | 3 102.50 | 825.00 | 2 277.50 |
| Wappenbuch | 1 123.84 | 0.00 | 1 123.84 |
| Andere Einnahmen | 2 134.80 | 0.00 | 2 134.80 |
| Zinserträge | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Total Ertrag | 61 926.65 | 67 890.71 | -5 964.06 |
| Aufwand | | | |
| Schweizer Archiv für Heraldik | | | |
| Druckkosten und Fotolithos | 35 819.75 | 60 722.30 | -24 902.55 |
| Verpackung und Versand | 6 106.80 | 6 724.00 | -617.20 |
| Verwaltungskosten | 8 000.00 | 8 000.00 | 0.00 |
| Einlagen Rückstellungen und Fonds | 7 500.00 | 0.00 | 7 500.00 |
| Unkosten (GV, Beiträge, Spesen, Büromaterial etc.) | 3 459.15 | 5 836.85 | -2 377.70 |
| Total Aufwand | 60 885.70 | 81 283.15 | -20 397.45 |
| Gewinn/Verlust | 1 040.95 | -13 392.44 | 14 433.39 |
| | 61 926.65 | 67 890.71 | -5 964.06 |

Chabrey und Oberflachs, den 14. Januar 2018

Die Präsidentin:
Sabine Sille

Der Schatzmeister:
Thomas Häberle

compte pour l'année 2017

bilan au 31. décembre 2017

| | 2017 Fr. | 2016 Fr. | changement Fr. |
|--|------------------|------------------|-------------------|
| actifs | | | |
| VP Bank, Vaduz, compte privé de la SSH | 71 669.25 | 63 406.55 | 8 262.70 |
| Postfinance, Berne, compte postal | 11 360.46 | 10 895.21 | 465.25 |
| débiteurs (cotisations/factures en suspens) | 2 900.00 | 2 965.00 | -65.00 |
| avoir de l'impôt anticipé | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| bibliothèque à Neuchâtel | 1.00 | 1.00 | 0.00 |
| total actifs | 85 930.71 | 77 267.76 | 8 662.95 |
| passifs | | | |
| créiteurs | 788.00 | 666.00 | 122.00 |
| fonds à disposition (2017: + 500.00) | 30 000.00 | 29 500.00 | 500.00 |
| réserve publications (2017: + 7 000.00) | 32 000.00 | 25 000.00 | 7 000.00 |
| réserve table des matières et index (inchangé) | 25 000.00 | 25 000.00 | 25 000.000.00 |
| réserve bibliothèque (inchangé) | 10 000.00 | 10 000.00 | 0.00 |
| Kapital | 1 040.95 | -11 857.29 | 1 040.95 |
| total passifs | 85 930.71 | 77 267.76 | 8 662.95 |

compte de pertes et profits 2017

| | | | |
|--|------------------|------------------|-------------------|
| profits | | | |
| cotisations | 27 200.80 | 26 417.57 | 783.23 |
| dons | 364.71 | 495.34 | -130.63 |
| subventions par l'ASSH | 28 000.00 | 40 152.80 | -12 152.80 |
| ventes publications et autres revenus | 3 102.50 | 825.00 | 2 277.50 |
| amoréal | 1 123.84 | 0.00 | 1 123.84 |
| autres profits | 2 134.80 | 0.00 | 2 134.80 |
| revenu d'intérêts | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| total profits | 61 926.65 | 67 890.71 | -5 964.06 |
| pertes | | | |
| Archives Héraldiques Suisses | | | |
| impression et photolithographies | 35 819.75 | 60 722.30 | -24 902.55 |
| emballage et expédition | 6 106.80 | 6 724.00 | -617.20 |
| frais administratifs (honoraires rédacteur en chef et trésorier) | 8 000.00 | 8 000.00 | 0.00 |
| dépôts réserves et fonds | 7 500.00 | 0.00 | 7 500.00 |
| dépenses (AG, contributions, frais, matériel bureau, etc.) | 3 459.15 | 5 836.85 | -2 377.70 |
| total pertes | 60 885.70 | 81 283.15 | -20 397.45 |
| profit/perte | 1 040.95 | -13 392.44 | 14 433.39 |
| | 61 926.65 | 67 890.71 | -5 964.06 |

Chabrey et Oberflachs, le 14. janvier 2018

la présidente ad interim:
Sabine Sille

le trésorier:
Thomas Häberle

Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Budget-Genehmigung durch die Generalversammlung 2017 in Moudon

| Position | Rechnung 2013 | Rechnung 2014 | Rechnung 2015 | Rechnung 2016 | Rechnung 2017 | Budget 2017 (gem. GV) | Differenz in Fr. Rel17-Bul17 | Differenz in % Rel17-Bul17 | Budget 2018 gem. GV | Budget 2018 Anpassg. | Budget 2019 |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------|
| Mitgliederbeiträge | 31 551 | 31 085 | 28 842 | 26 418 | 27 201 | 26 000 | 1 201 | 4.6 | 26 500 | | 26 000 |
| Spenden | 679 | 520 | 654 | 495 | 365 | 400 | -35 | -8.8 | 350 | | 300 |
| Subvention SAGW | 21 700 | 37 365 | 14 166 | 40 153 | 28 000 | 22 000 | 6 000 | 27.3 | 22 000 | | 25 000 |
| Schriftenverkauf | 199 | 441 | 362 | 825 | 3 102 | 300 | 2 802 | 934.0 | 300 | | 300 |
| Zinserträge | 54 | 38 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | nil | 0 | | 0 |
| Wappenbuch | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 124 | 0 | 1 124 | nil | 0 | | 0 |
| Ausserord. Ertrag: Ent. Disp.-fonds | 5 000 | 0 | 4 000 | 0 | 2 135 | 0 | 2 135 | nil | 0 | | 0 |
| Total Ertrag | 59 183 | 69 449 | 48 025 | 67 891 | 61 927 | 48 700 | 13 227 | 27.2 | 49 150 | | 51 600 |
| Druckkosten netto | 40 037 | 24 590 | 33 061 | 60 722 | 35 820 | 40 000 | -4 180 | -10.5 | 35 000 | | 40 000 |
| Verpackung und Versand | 4 988 | 5 847 | 3 454 | 6 724 | 6 107 | 3 500 | 2 607 | 74.5 | 3 500 | | 3 500 |
| Fondszuweisungen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | nil | 0 | | 0 |
| Generalversammlung | -588 | 94 | -963 | 497 | 976 | 0 | 976 | nil | 0 | | 0 |
| Chefredaktor | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 0 | 0.0 | 4 000 | | 4 000 |
| Schatzmeisterrat/Quästorat | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 0 | 0.0 | 4 000 | | 0 |
| Allg. Unkosten | 6 613 | 11 082 | 4 753 | 5 340 | 2 483 | 5 000 | -2 517 | -50.3 | 5 000 | | 5 000 |
| Rückstellungen | 0 | 19 300 | 0 | 0 | 7 500 | 0 | 7 500 | nil | 0 | | 0 |
| Total Aufwand | 59 050 | 68 913 | 48 305 | 81 283 | 60 886 | 56 500 | 4 386 | 7.8 | 51 500 | | 52 500 |
| Erfolg | 133 | 536 | -280 | -13 392 | 1 041 | -7 800 | 8 841 | -113.3 | -2 350 | | -900 |

Société Suisse d'Héraldique

approbation du budget par l'Assemblée Générale à Moudon, 2018

| position | compte de résultats 2013 | compte de résultats 2014 | compte de résultats 2015 | compte de résultats 2016 | compte de résultats 2017 | budget 2017 (selon AG) | diff. CHF c.de rés. 2017 budget 2017 | diff. % c.de rés. 2017 budget 2017 | budget 2018 | budget 2019 |
|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--|--|----------------|----------------|
| cotisations | 31 551 | 31 085 | 28 842 | 26 418 | 27 201 | 26 000 | 1 201 | 4.6 | 26 500 | 26 000 |
| dons | 679 | 520 | 654 | 495 | 365 | 400 | -35 | -8.8 | 350 | 300 |
| subventions par l'ASSH | 21 700 | 37 365 | 14 166 | 40 153 | 28 000 | 22 000 | 6 000 | 27.3 | 22 000 | 25 000 |
| ventes publications | 199 | 441 | 362 | 825 | 3 102 | 300 | 2 802 | 934.0 | 300 | 300 |
| revenu d'intérêts | 54 | 38 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | nil | 0 | 0 |
| armorial | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 124 | 0 | 1 124 | nil | 0 | 0 |
| profits extraordinaires | 5 000 | 0 | 4 000 | 0 | 2 135 | 0 | 2 135 | nil | 0 | 0 |
| total profits | 59 183 | 69 449 | 48 025 | 67 891 | 61 927 | 48 700 | 13 227 | 27.2 | 49 150 | 51 600 |
| impression | 40 037 | 24 590 | 33 061 | 60 722 | 35 820 | 40 000 | -4 180 | -10.5 | 35 000 | 40 000 |
| emballage et expédition | 4 988 | 5 847 | 3 454 | 6 724 | 6 107 | 3 500 | 2 607 | 74.5 | 3 500 | 3 500 |
| dépôts réserves et fonds | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | nil | 0 | 0 |
| assemblée générale | -588 | 94 | -963 | 497 | 976 | 0 | 976 | nil | 0 | 0 |
| rédacteur en chef | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 0 | 0.0 | 4 000 | 4 000 |
| trésorier | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 4 000 | 0 | 0.0 | 4 000 | 0 |
| frais généraux | 6 613 | 11 082 | 4 753 | 5 340 | 2 483 | 5 000 | -2 517 | -50.3 | 5 000 | 5 000 |
| réserves | 0 | 19 300 | 0 | 0 | 7 500 | 0 | 7 500 | nil | 0 | 0 |
| total pertes | 59 050 | 68 913 | 48 305 | 81 283 | 60 886 | 56 500 | 4 386 | 7.8 | 51 500 | 52 500 |
| résultat | 133 | 536 | -280 | -13 392 | 1 041 | -7 800 | 8 841 | -113.3 | -2 350 | -900 |